

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 380

Sitzung vom Seduta del

30.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetzgebung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringegele

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		
	X		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Wiedergewinnung und Erweiterung des Mehrzwecksaales in Galsaun, Bp. 114/1, B.E. 2, K.G. Galsaun - BODENBELAG- UND PARKETTARBEITEN - Genehmigung des Protokolls zur Vereinbarung neuer Preise mit Mehrzwecksaal (Firma KOFLE INNEAUSSTATTUNG GMBH - CUP J68I21000350007 - CIG B4E4925B68

Lavori di recupero ed ampliamento della sala pluriuso a Colsano, p.ed. 114/1, sub. 2, C.C. Colsano - PAVIMENTI CALDI - Approvazione del verbale di concordamento nuovi prezzi con maggiori spese (ditta KOFLE INNEAUSSTATTUNG SRL - CUP J68I21000350007 - CIG B4E4925B68

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 557 vom 19.11.2024 das überarbeitete Ausführungsprojekt betreffend die Arbeiten zur Wiedergewinnung und Erweiterung des Mehrzwecksaales in Galsaun, Bp. 114/1, B.E. 2, K.G. Galsaun, erstellt von der Bietergemeinschaft Architekturbüro Dietl in Schlanders (federführend) mit Dr. Ing. Josef Alber, Schlanders, Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser, Latsch, und Architekt Laganda Simon, Mals, (Mandanten), mit allen seinen Bestandteilen validiert und in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt wurde;

mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 664 vom 17.12.2024 die Firma Kofler Innenausstattung GmbH mit Sitz in Schluderns, Glurnserstraße 46, mittels Direktauftrag mit den Bodenbelags- und Parkettarbeiten zur Wiedergewinnung und Erweiterung des Mehrzwecksaales in Galsaun, Bp. 114/1, B.E. 2, K.G. Galsaun zu den Bedingungen gemäß des Angebotes eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen am 12.12.2024, mit einem Betrag von € 17.702,23, zzgl. MwSt. 22 %, insgesamt € 21.596,72, beauftragt wurde.

Der Vergabevertrag zwischen der Gemeinde Kastelbell-Tschars und der Firma Kofler Innenausstattung GmbH wurde am 19.02.2025, Prot. Nr. 2029, abgeschlossen.

Die Übergabe der Arbeiten erfolgte gemäß Protokoll am 03.03.2026.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 219 vom 14.04.2026 wurde der 1. Baufortschritt in Höhe von € 17.562,49 + MwSt., insgesamt € 21.426,24 genehmigt.

Für die fachgerechte Realisierung des Bauvorhabens wird die Verwendung von Materialien erforderlich, die im Kostenvoranschlag nicht enthalten sind und somit fehlen die entsprechenden Einheitspreise.

Nun hat der Bauleiter die Vergleichstabelle und die 1. Vereinbarung von neuen Preisen vorgelegt.

Nach Einsichtnahme in das Protokoll zur Vereinbarung neuer Preise (NP01-NP02) vom 17.06.2026, ausgearbeitet vom Bauleiter und angenommen vom ausführenden Unternehmen;

Das vorliegende Projekt verursacht eine Erhöhung des Vertragswertes um € 1.968,44 zuzüglich Mehrwertsteuer.

In den Fällen gemäß Art. 48, Abs. 2, des Landesgesetzes Nr. 16/2015 ist eine Änderung bis fünfzig Prozent des Auftragswertes ohne neues Vergabeverfahren zulässig. Die gegenständliche Variante verändert die Struktur des Vertrags und die zugrundeliegende wirtschaftliche Transaktion nicht

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

con la deliberazione della Giunta comunale n. 557 del 19.11.2024 è stato validato ed approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo rielaborato dei lavori di recupero ed ampliamento della sala pluriuso a Colsano, p.ed. 114/1, sub. 2, C.C. Colsano, con tutti gli allegati, elencati in premessa, elaborato dal R.T.I. Architekturbüro Dietl (capogruppo) con sede a Silandro, e dott. ing. Josef Alber, Silandro, Ingenieurbüro Dr. Fleischmann & Dr. Janser, Laces, e architetto Laganda Simon, Malles, (mandanti);

con la deliberazione della Giunta comunale n. 664 del 17/12/2024 è stato incaricato mediante affidamento diretto la ditta Kofler Innenausstattung Srl con sede a Sluderno, Via Glorenza 46, con la fornitura e posa in opera dei pavimenti caldi concernente il recupero ed ampliamento della sala pluriuso a Colsano, p.ed. 114/1, sub. 2, C.C. Colsano, in base all'offerta presentata tramite il portale informativo SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 12.12.2024, al prezzo di € 17.702,23 e IVA 22 %, totale € 21.596,72.

Il contratto d'appalto venne stipulato tra il Comune di Castelbello-Ciardes e la ditta Kofler Innenausstattung Srl in data 19.02.2025 sub prot. n. 2029.

La consegna dei lavori è avvenuta secondo verbale in data 03.03.2026.

Con la deliberazione della Giunta comunale n. 219 del 14.04.2026 è stato approvato il 1° stato d'avanzamento nella misura di € 17.562,49 + IVA, totale € 21.426,24.

Per poter realizzare l'opera a perfetta regola d'arte è necessario utilizzare dei materiali non previsti nel preventivo di spesa, pertanto mancano i relativi prezzi unitari.

Ora il direttore dei lavori ha presentato la tabella di raffronto e il 1° verbale di concordamento di nuovi prezzi.

Visto il primo verbale di concordamento di nuovi prezzi (NP01-NP02) del 17.06.2026, elaborato dal direttore dei lavori ed accettato dall'impresa appaltatrice;

Il presente progetto comporta l'aumento del valore contrattuale di € 1.968,44 oltre l'IVA.

Nei casi di cui all'art. 48, c. 2, della L.P. n. 16/2015 è possibile modificare l'incarico senza nuovo bando nella misura fino al cinquanta per cento del valore del contratto. La modifica in oggetto non altera considerevolmente la struttura del contratto e l'ope-

erheblich.

Für notwendig erachtet, die gegenständliche erste Vereinbarung über die Festlegung der neuen Preise (NP01-NP02) zu genehmigen, damit sie bei der Erstellung der Baufortschrittsmeldungen und der Endabrechnung berücksichtigt werden können;

Um eine baldige Durchführung gegenständlicher Maßnahme zu ermöglichen, soll vorliegender Beschluss für unverzüglich vollziehbar erklärt werden;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015, Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit: mw7Pumtnkk1VjtgGYBFUrmSVvGz1+2qgi3G-qc1WfTI=

- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: FlpRDAYLn6q5KA2TbDmyC8GKnpmeE7I5UjZ-bxAEIFV0=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

das Protokoll zur Vereinbarung neuer Preise (NP 01-NP02) vom 17.06.2026, ausgestellt vom Bauleiter und abgeschlossen mit der Firma Kofler Innenausstattung GmbH mit Sitz in Schluderns für das Projekt "Wiedergewinnung und Erweiterung des Mehrzwecksaales in Galsaun, Bp. 114/1, B.E. 2, K.G. Galsaun – Bodenbelags- und Parkettarbeiten" zu genehmigen.

II.

Festzuhalten, dass die Anwendung der neuen Preise eine Mehrausgabe von € 1.968,44 zuzüglich MwSt., insgesamt € 2.401,50 mit sich bringt.

III.

Die Ausgabe in Höhe von € 2.401,50 gemäß nach-

razione economica sottesa.

Ritenuti meritevoli di approvazione detto primo verbale di concordamento di nuovi prezzi (NP01-NP02) affinché possa essere preso in considerazione per la contabilizzazione degli stati di avanzamento dei lavori ed il conto finale;

Per consentire una celere esecuzione della presente delibera, deve essere dichiarata immediatamente eseguibile;

Visto il D.lgs. n. 36/2023 e la L.P. n.16/2015, disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa: mw7Pumtnkk1VjtgGYBFUrmSVvGz1+2qgi3G-qc1WfTI=

- alla regolarità contabile: FlpRDAYLn6q5KA2TbDmyC8GKnpmeE7I5UjZb-xAEIFV0=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello- Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di approvare il verbale di concordamento di nuovi prezzi (NP 01-NP02) del 17.06.2026, elaborato dal direttore di lavori e stipulato con la ditta Kofler Innenausstattung Srl con sede a Sluderno per il progetto "Lavori di recupero ed ampliamento della sala pluriuso a Colsano, p.ed. 114/1 – Pavimenti caldi";

II.

di dare atto, che l'approvazione comporta una maggiore spesa di € 1.968,44 oltre l'IVA, totale € 2.401,50;

III.

di impegnare la spesa di € 2.401,50 come risulta

stehender Übersicht zu verpflichten:

dal seguente prospetto:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
623/2026	2026	12072.02.10900	2.401,50 €

IV.

Festzuhalten, dass die Frist für die Ausführung der Arbeiten unverändert bleibt.

V.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

IV.

di dare atto, che il termine per l'esecuzione dei lavori rimane invariato;

V.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).